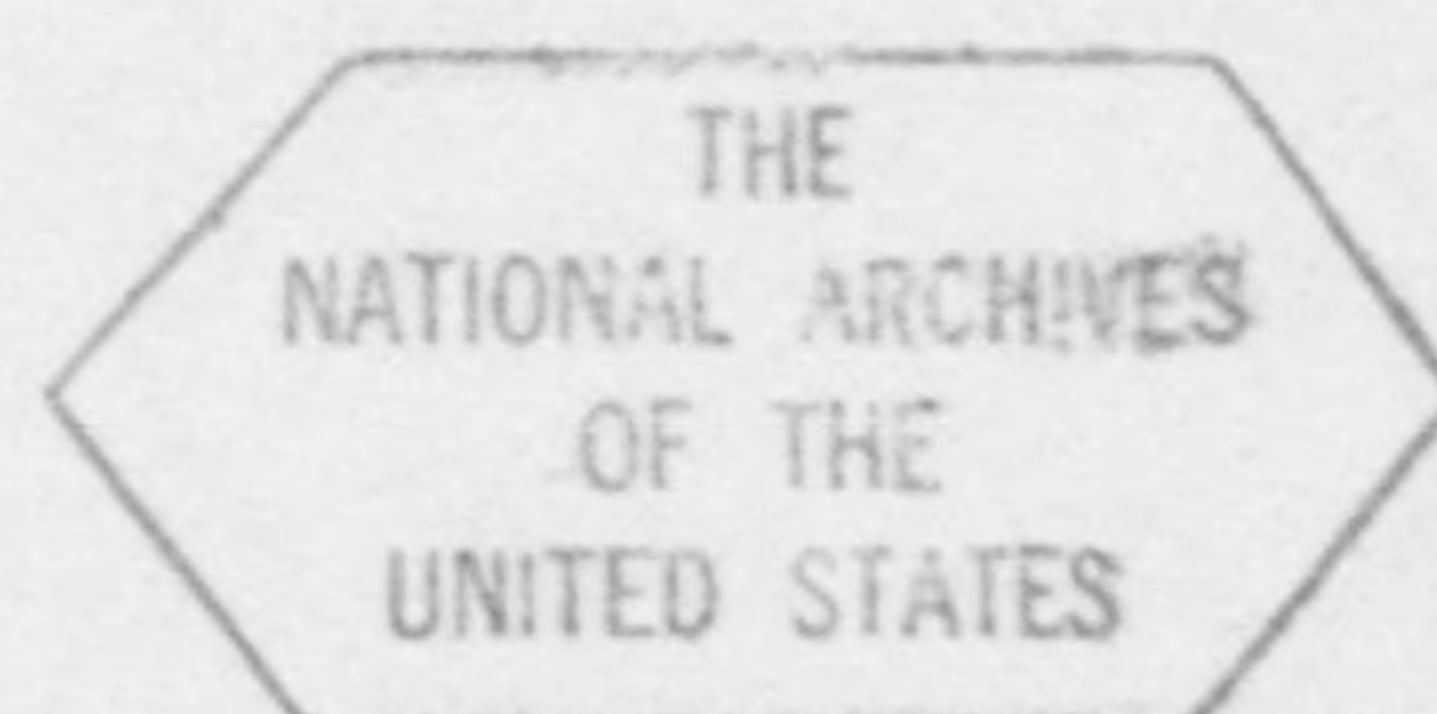


**GHQ/SCAP Records(RG 331)**  
**Description of contents**



- (1) Box no. 2758
- (2) Folder title/number: (2)  
 PG 002.009 Monthly Report - Kanagawa
- (3) Date: Nov. 1950 - Dec. 1950

(4) Subject:

Classification	Type of record
9730, 9740	c

(5) Item description and comment:

Kanagawa

(6) Reproduction: \*  Yes  No

(7) Film no. \_\_\_\_\_ Sheet no. \_\_\_\_\_

M.C.  
pers. cy.

Date: Dec. 25, 1950

Subject : Monthly report on labor dispute conditions.

To : The Chief, Kanto Civil Affairs Region  
Attention: Labor Relations Division,  
Economic Section.

From : The Kanagawa Prefectural Labor Relations  
Committee Administration Office.

I hereby report to you on labor dispute conditions of  
Kanagawa Prefecture for the period from 21 Nov. to 20 Dec., 1950.

1. Conciliation

2. Mediation

Case No.	Name of Workshops	Date applied	Subject of mediation	Number of employees	Condition	Committee members
202	Yokohamako Union	Nov. 16, 1950	Wage up	1,500	Mediation closed on Dec. 18.	Odaka Takada Kakuta
203	Ishikawajima Shokki K.K.	Nov. 11, 1950	Wage up and year-end bonus	160	application was withdrawn on Dec. 11.	Hayashi Senda Morita
204	Nippi Motor Koyasu plant	Nov. 22, 1950	the sphere of non-union member	1,500	bill of mediation was presented on Dec. 18.	Hayashi Senda Ikeda
205	Tokyo Kiki Kogyo	Dec. 6, 1950	Year-end bonus	792	agreement was concluded on Dec. 18.	Sato Takada Morita
206	Matsuba Sangyo K.K.	Dec. 13, 1950	"	150	under discussion	Funakura Senda Nagata
207	Nihon Wabo K.K.	Dec. 15, 1950	"	260	"	Sato Ikeda Takada
208	Nikkoku Kogyo K.K.	Dec. 18, 1950	"	640	"	Odaka Takahashi

## 3. Unfair Labor practice

Case No.	Name of Workshops	Date testified	Subject of case	No. of employees	Condition	Committee members
19	Tokushu Seiko	Oct. 3, 1949	undue discharge (Union testify)	835	under investigation	Hayashi Sato Fukuda
28	Ikegai Tekkosho Shinmei plant	Dec. 26, 1949	undue discharge (individual testify of 15 persons)	415	"	Hayashi Funakura
20	Kanpai Nippatsu Kanagawa Branch	Sept. 2, 1950	undue discharge (individual testify)	3,500	under survey	
(The case (No.20) is under the jurisdiction of the Central Labor Relations Commission)						
21	Sagami Tetsudo K.K.	Nov. 9, 1950	undue discharge (individual testify)	650	under investigation	Funakura Sato
22	Toshiba Tsurumi plant	Nov. 9, 1950	undue discharge (individual testify of 5 persons)	1,830	under investigation	Fukuda
23	Toshiba Horikawacho plant	Nov. 13, 1950	undue discharge (union testify)	2,000	"	"
24	Toshiba Yanagicho plant	Nov. 11, 1950	undue discharge (individual testify of 5 persons and union)	3,000	"	"
25	Seiken Seiyaku K.K.	Nov. 13, 1950	undue discharge (individual testify of 2 persons)	30	"	Hayashi Odaka
26	Toshiba Komukai plant	Nov. 27, 1950	undue discharge (individual testify of 2 persons)	1,200	"	Fukuda Odaka
27	Kyosan Seisakusho	Dec. 9, 1950	undue discharge (individual testify of 9 persons)	700	"	Sato Funakura
28	Futaara Boseki K.K.	Dec. 18, 1950	undue discharge (individual testify of 1 person)	150	"	Hayashi Odaka
29	Yokohama Boki K.K.	Dec. 20, 1950	Undue discharge (individual testify of 1 person)	200	"	Funakura Sato

## 4. Inquiry on Status

Case No.	Name of Union	Date applied	Purpose of inquiry	No. of Union membership	Condition	Committee member
78	Tokubetsu Chotatsu Yoin Labor union Federation	Aug. 4, 1950	registration as juridical person	25,401	under investigation	Sato
83	Zenzosen Union Kanto Branch Asano-dock Bunkai	Oct. 9, 1950	registration as juridical person	2,108	decide "inside" on Dec. 18.	Odaka
87	Nippi Motors	Oct. 26, 1950	Conciliation	1,069	decide "inside" on Dec. 25.	Funakura
88	Sanraku Shuzo Union Association	Oct. 27, 1950	registration as juridical person	750	decide "inside" on Dec. 11.	Sato
89	Yokohamako Labor Union	Nov. 16, 1950	Mediation	1,500	Closed on Dec. 18.	Odaka
90	Toshiba Horikawacho	Nov. 13, 1950	Unfair labor practice	2,000	decided "inside" on Dec. 4.	Fukuda
91	Toshiba Yanagicho	Nov. 11, 1950	"	2,100	"	"

事件番号	事件名	従業員数	経過	担当委員
二一	相模鉄道(株)	六五〇	審査中	舟倉 佐藤
二二	東芝鶴見工場	一八三〇	"	福田
二三	堀川町工場	二、〇〇〇	"	"
二四	柳町工場	三、〇〇〇	"	"
二五	生研製薬(株)	三〇	"	林 高
二六	東芝小向工場	一、三〇〇	"	尾高 高
二七	京三製作所	七〇〇	"	舟倉 高
二八	二荒紡績(株)	一五〇	"	尾高 高
二九	横浜新機(株)	二〇〇	"	佐藤 高
四、資格審査				
七八	特別調達要員	五、四〇一	審査中	佐藤 高
八三	労働組合法	二、一〇八	有資格	尾高 高
八七	日飛毛	一〇六九	有資格	舟倉 高
八八	三樂酒造労働組合	七五〇	有資格	佐藤 高
八九	横浜港労働組	一五〇〇	有資格	尾高 高

神奈川縣地方労働委員會



神勞委発第三五〇号

昭和二十五年十二月二十七日

神奈川縣地方労働委員會事務局

関東地区民事部 御中

另働委員會業務状況報告  
 昭和二十五年十一月二十日より十二月二十日までの当り労働委員會の業務状況を左の通り報告致す

一 幹 旋

二 調 停

神奈川縣地方労働委員會

事件番号	工場事業場名	申請年月	調停内容	従業員数	経過	担当委員
二〇二	横浜船内業者連合會	十六	賃金値上げ	一五〇〇	十二月十八日調停打ち切り	尾高
二〇三	石川島織機株式會社	十六	賃金値上げ、 減年資金	一六〇	十二月十一日申請取下げ	仙田
二〇四	日飛モーター子安工場	十二、二十二	非組合員、 乾囲	一五〇〇	十二月十八日調停案提示	林田

一 斡 旋  
二 調 停

神奈川縣地方労働委員會

事件番号	工場事業場名	申請年月	調停内容	従業員数	経過	担当委員
二〇二	横浜船内業者連合會	十六	借金値上り	一五〇〇	十二月十八日調停打ち切り	尾高
二〇三	石川島織機(株)	十一	貸付金値上り 越年資金	一六〇	十二月十一日申請取下	高田
二〇四	日飛モーター子安工場	十二	非組合員、範囲突破資金	一五〇〇	十二月十八日調停案提示	林田
二〇五	東京機器工業(株)	十二	越年資金	七二九	十二月十八日協議成立	池田
二〇六	松葉産業(株)	十二	越年資金	一五〇	審議中	佐藤
二〇七	日本和紙(株)	十二	〃	二六〇	〃	伊藤
二〇八	日国工業(株)	十二	〃	六四〇	〃	尾崎
一九	特殊製鋼	十二	不当解雇	八三五	審査中	林佐藤
二八	池貝鉄工所神明工場	十二	不当解雇	四一五	〃	林
二〇	日産支店	十二	不当解雇	三五〇	調査中	林
	日産支社	十二	不当解雇	三五〇	調査中	林

三 不当労働行為



*Handwritten notes:*  
M. G. ...  
M.C.

Subject : Report on the Activities of this Office  
for the month of December, 1950

To : Chief of Kanto Civil Affairs Region  
Attn: Labor Division, Economic Section

Thru : Kanto Liaison and Coordination Office

Fushoshinhatsu No.88

23 December, 1950

Attached is a monthly report on the activities of this  
office for the month of December, 1950.

*S. Takasaki*  
Chief of Kanagawa Branch Office  
Women's and Minor's Bureau,  
Ministry of Labor.

Activities of Kanagawa Branch, Women's and  
Minor's Bureau, Ministry of Labor

1. Investigation, enlightenment, propaganda and educational program.

A) Those directed by the competent ministry

a) Enlightenment activities to raise the position of housewives.

This movement was conducted from Dec. 1 through 10. During the period, personnels of this office made their intensive efforts for the arrangement, enlightenment and propaganda concerning the movement in expectation of getting a satisfactory effect.

Items conducted are:

1. Liaison Conference of the Kanagawa district women's problem will be held to discuss the subject "How to raise the position of the housewives. (as this conference is scheduled for December 21, the details will be contained in January report)
2. Distribution of the related materials.
3. Propaganda through the information organ (Yomiuri Shinbun, Kanagawa Shinbun)

b) Concerning the vocational guidance

Date	Place	To whom	Kind	Materials used
11.29	Yokohama Public Employment Security Office	35 teachers from the vocation Division of the Lower Secondary Schools in Yokohama	Lecture and friendly talks	"Protection of minor workers."
11.30	Hokkaku-bashi Lower Secondary Schools, Yokohama	140 persons to include parents & students	"	"Protection of minor workers." and "Wakakusa Monogatari"

c) Investigation on the results of casualties by accident of women's workers.

B) Those originally planned by this office

a) Statistical investigation

1. Statistics on menses and efficiency of work (Continued from previous month)

2. Investigation on the actual condition of the white slave traffic in the district of Ashigara kami-gun.

2. Cooperation with other governmental agencies and local public bodies.

a) Permanent Affairs

- 1) Advice and offer of statistical data in case of various type of investigation (Kanagawa Labor Standards Bureau)
- 2) Exchange of information concerning the assigned matters, publications and other materials (Kanagawa Labor Standards Bureau, Labor Section of K.P.G., Kanagawa Prefectural Board of Education, and National Rural Police).
- 3) Mutual assistance and cooperation toward each program (Labor Section Kanagawa Labor Standards Bureau)
- 4) Exchange of views as to the Labor Standards Law and advice or cooperation to solve a problem which may happen occasionally (Kanagawa Labor Standard Bureau)
- 5) Exchange of views concerning the trade union and women's Division of the Union and the like as well as the views on the women unionist education (Labor Administration Division, K.P.G.)
- 6) Exchange of view, and advice or assistance for vocational guidance (Employment Security Division K.P.G.)
- 7) Exchange of view on prevention of juvenile delinquency (Council on juvenile problem)
- 8) Advice and assistance concerning prostitution and gay quarters (Council on juvenile problem and National Rural Police)
- 9) Assistance to general affairs and accounts (Labor Standards Bureau)
- 10) Advice or cooperation with the district legal affairs office relative to the violation cases of the human rights of women's and minor's.

b) Special service in December

- 1) Investigated the Actual Condition of living of Yokohama harbor laborers in cooperation with the wage and allowance section of the Labor Stands Bureau.
- 2) Lecture was delivered before the women workers of the Uraga Dock Yard, Yokosuka.
- 3) Attend, as a lecturer, the study meeting sponsored by the employees of Yokohama Postal Savings Bureau.

- 4) Attended Council on juvenile problems in Yokohama City and Kanagawa Prefecture
- 5) Attended the preliminary meeting to hold the Labor exhibition.
- 6) Made an investigation on the Actual Condition concerning the violation of the human rights of the housewives accompanying the Chief of Legal Affairs Bureau.
- 7) Attended Conference of the Chiefs of Labour Standards Inspection Office.
- 8) Attended Conference of Kanagawa Labor Research Chiefs
- 9) At the meeting of the local women problem, sponsored by this office, October 27, 1950, the subjects as Local ordinance concerning the prostitution control and the prostitutes in Kanagawa Prefecture - especially in Yokohama City were taken up for discussion. Stimulated by the discussion referred to, the Yokohama Municipal assembly, November 30, passed the bill calling for the local ordinance on prostitution control effective December 1, 1950, that was entirely supported by the women's bodies.
- 10) In the enlightenment activities to raise the position of housewives, the anticipated result could be obtained with the support and cooperation of the governmental agencies and civil bodies concerned.

### 3. Others

- 1) Arranging the materials of investigation and reporting.
- 2) Making general reports.
- 3) Arrangement of documents and books
- 4) General affairs and accounts.

M.C.  
per. cy  
[Signature]

Kanagawa Prefectural Government

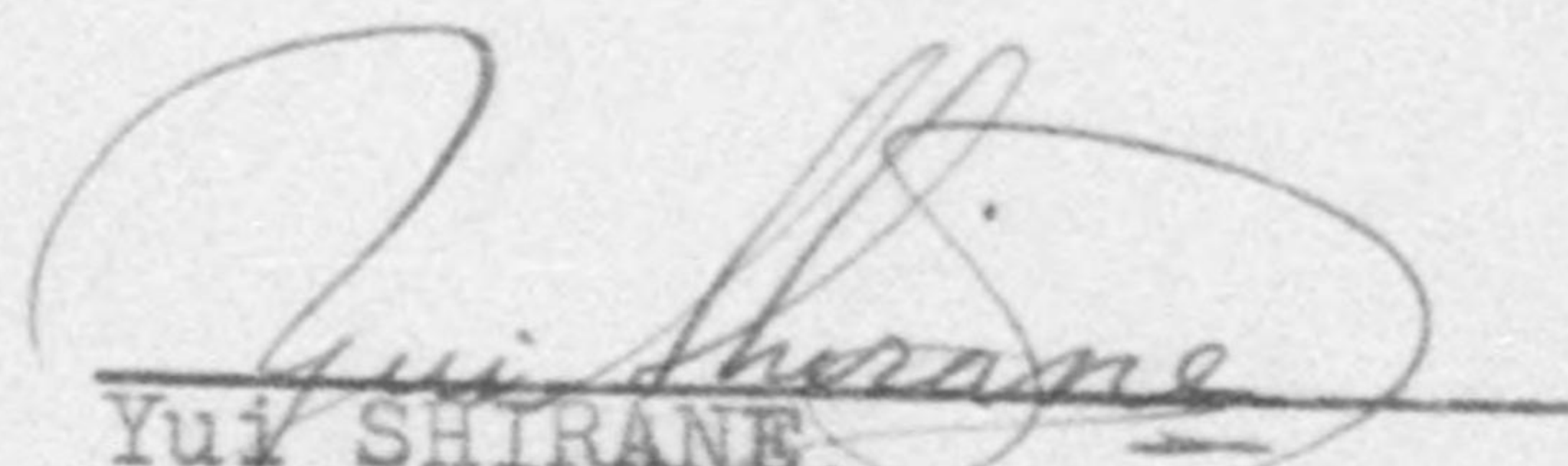
KPGR No. 772

Yokohama, 22 December 1950.

SUBJECT: MONTHLY LABOR ADMINISTRATION ACTIVITIES REPORT.

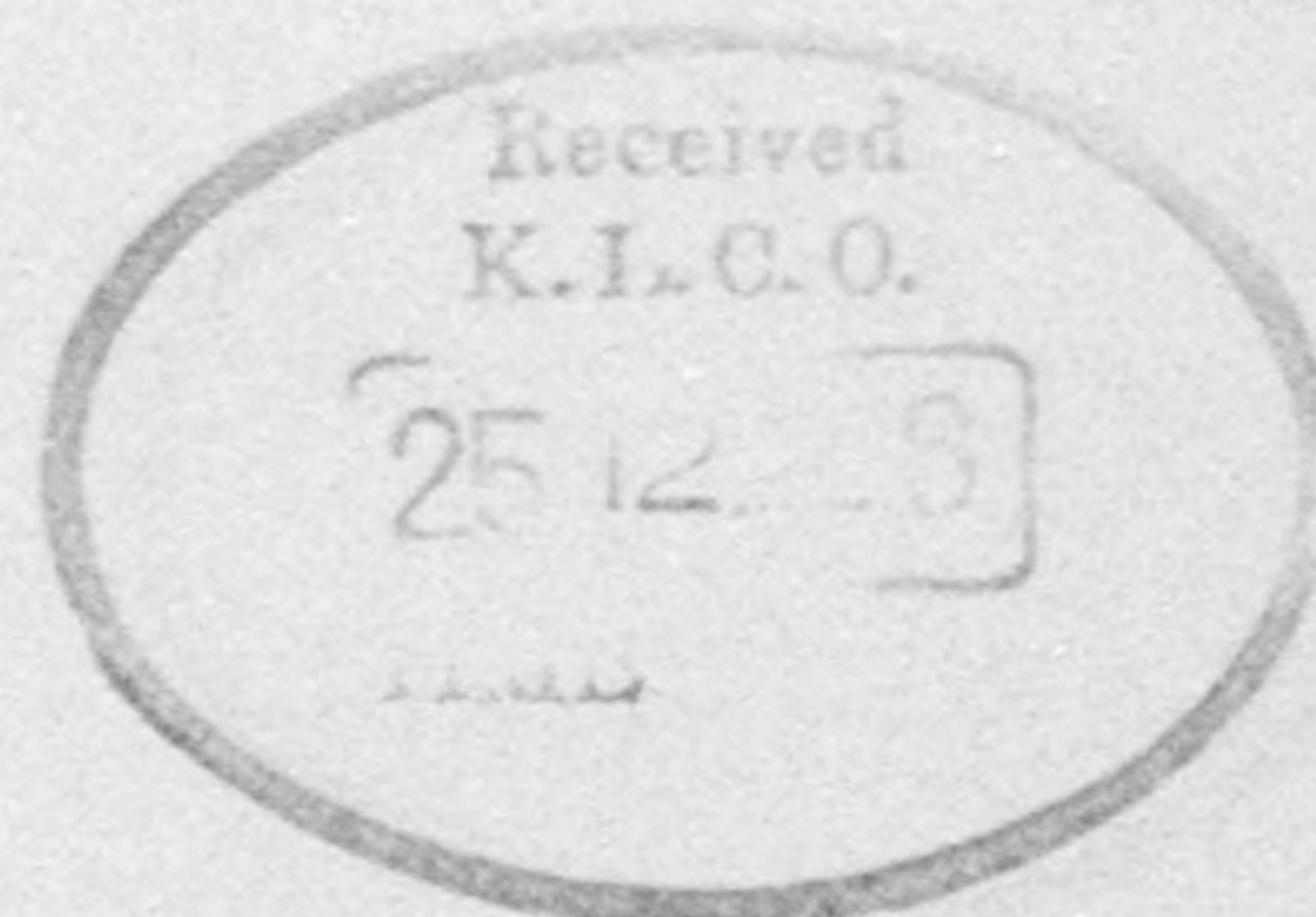
TO : The Chief,  
Kanto Civil Affairs Region  
(Att'n: Chief, Labor Division, Economic Section)

Attached is the report from the Chief of Labor  
Administration Division.

  
Yui SHIRANE,  
Chief of  
Liaison Division.

Incl.

Monthly Labor Administration Activities Report  
(21 November to 20 December)



## REPORT TO KANTO CIVIL AFFAIRS REGION

(From 21 November To 20 December)

Labor Administrative Division  
Kanagawa Prefectural GovernmentA. CONCERNING THE CHANGES OF LABOR UNIONS:

There are 1,003 Labor Unions and 268,968 members, however, their particulars are as follows:

- |                                      |            |                 |
|--------------------------------------|------------|-----------------|
| (a) Unions in general                |            |                 |
|                                      | 726 Unions | 203,537 persons |
| (b) Local Public Officers' Unions    |            |                 |
|                                      | 92 Unions  | 30,832 persons  |
| (c) Public Corporation Unions        |            |                 |
|                                      | 95 Unions  | 14,971 persons  |
| (d) National Public Officers' Unions |            |                 |
|                                      | 90 Unions  | 19,628 persons  |

B. CONCERNING THE PRINCIPAL LABOR PROBLEMS:

- (a) The 5th All-country Meeting of the General Council of Trade Unions was held over the period of 4 days from 30 November to 3 December at Kawasaki Public People's Hall. The influence of the leftists who, over a lengthy period, cherished the idea of breaking through the old shell and make expansive dissolution for a new organization, and the influence of the rightists which do not relish the idea of abandoning old traditions were pitted against each other, and this came to the surface by chance of the B. letter question. This ended in the actual dissension by the fact of the rightists leaving the hall.

By the dissension of the leftists and rightists, the influence within the prefecture became, the rightists comprising of 12,500 persons of metal, 1,000 persons of textiles and 2,000 persons of the harbor, as against 35,000 persons of the leftists. However, it is thought that a certain number of people went from the rightists to the leftists.

- (b) The meeting for the general rise of the laborers to acquire the year-end bonus was held from 1.00 p.m. on 9 December (Saturday) at Kamonyama Park of Yokohama-City, under the sponsorship of the Kanagawa District Labor Union Council and Government and Public Offices Labor Union Coordination Council of Kanagawa Prefecture, to which 12 groups of democratic labor unions, consisting of 1,000 persons participated.

Furthermore, after the termination of the meeting, demonstration march was conducted through the streets, however, on both days of the 5th and the 6th, the representatives consisting of about 100 persons conducted the sandwich-man demonstration, under the same sponsorship.

- (c) Among the free laborers, the representatives of various labor unions under the banner of the All-Japan Civil Engineering, which is under the control of the Communists' influence, interviewed the respective responsible parties of the Employment Stabilization Office, Municipal Office, Ward Offices and Prefectural Labor Section, with proposals of "payment of ¥ 3,000 for the year-end bonus", "4 days' holiday with pay at the end and beginning of the year", and other requests, however, they received the reply of not being able to accede to their requests in their entirety. Since the beginning of December, they became very active and are keeping on with the undulating attacks.

As for the disposition of the 4 days' holiday at the end and beginning of the year, the prefectural government and municipal office are taking the measures of giving work even on holidays, during December.

#### C. CONCERNING THE LABOR DISPUTES:

The disputes that went as far as resorting to real power are as follows:

- (a) Mitsubishi Kakoki, Kawasaki Plant (Kawasaki-City, Machinery & Implements, 420 persons, Independent).

The 24-hour strike was conducted on 29 November for demanding the year-end bonus, however, it was settled on 19 December.

- (b) Mitsubishi Kakoki, Yokohama Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 125 persons, Independent).

The same as above.

- (c) Hazama-Gumi Kawasaki Works Plant (Kawasaki-City, Construction Industry, 73 persons, Independent).

Conducted the 24-hour strike on 8 December, by demanding the democratization of the management.

- (d) Nissan Jidosha, Yokohama Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 4,000 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

Performed the 2-hour strike on 8 December by demanding the year-end bonus, and further entered into the indefinite partial strike, however, it was suspended in the outline at noon of 8 December, by the advice of the Labor Section,

- 3 -

GHQ, and it was settled by mutual concession on the 15th.

- (e) Nissan Jidosha, Atsugi Plant (Aiko District, Machinery & Implements, 387 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

The same as above.

- (f) Nissan Jidosha, Kashio Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 87 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

The same as above.

- (g) Nihon Seikosha, Yokohama Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 349 persons, affiliated with General Council of Trade Unions - Metal).

Conducted the 12-hour strike from 12 o'clock of 8 December, and secondary 12-hour strike was carried on from 12 o'clock of the 12th.

- (h) Teikoku Sanso (Co., Ltd.) Yokohama Plant (Yokohama-City, Chemicals, 45 persons, Independent).

The 24-hour strike on the 11 December, as well as, 48-hour strike on the 13th-14th were carried on for demanding the special allowance and base-up.

- (i) Nissin Transportation Warehouse (Yokohama-City, Land transportation business, 366 persons, Independent).

The 24-hour strike was conducted on 12 December for demanding the year-end bonus, however, it was settled by mutual concession on the 13th.

- (j) Isuzu Jidosha, Kawasaki Plant (Kawasaki-City, Machinery & Implements, 1,819 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

A 2-hour strike on 13 December and again a 2-hour strike on the 14th were carried on for demanding the year-end bonus, however, it was settled by mutual concession on the 19th.

- (k) Isuzu Jidosha, Tsurumi Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 1,270 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

The same as above.

- (l) Isuzu Jidosha, Sueyoshi Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 420 persons, affiliated with All-Automobile Labor Union).

The same as above.



- 4 -

- (m) Kawasaki Unso (Co., Ltd.) (Kawasaki-City, Land transportation business, 212 persons, Independent).

Sabotage was carried on from 8:00 hours to 13:00 hours on 14 December for demanding the settlement of back-pay within the year.

- (n) Nihon Kaihatsu (Co., Ltd.) (Yokohama-City, Machinery & Implements, 335 persons, Independent).

For demanding the year-end bonus, 24-hour strike on 15 December, and secondary 24-hour strike on the 19th were carried on, and furthermore, 2 persons of the Execution Section are conducting the hunger strike from the 18th onwards.

As against the strike, the management issued works instruction to prohibit entry into the plant.

- (o) Kanagawa Shipyard (Yokohama-City, Repairing business, 90 persons, affiliated with the All-Shipyard Labor Union).

Went into a partial strike on 15 December, for demanding the year-end bonus, however, it was settled by mutual concession on the 16th.

- (p) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) Horinouchi Plant (Kawasaki-City, Machinery & Implements, 1,397 persons, affiliated with New Sanbetsu, 1,350 persons, affiliated with Sanbetsu - Metal).

For demanding the year-end bonus, No.1 Union and No.2 Union went into a joint strike, and conducted 12-hour strike from the noon of 16 December, and secondary 12-hour strike from the noon of the 19th.

- (q) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) Tsurumi Plant (Yokohama-City, Machinery & Implements, 1,830 persons, Independent).

Conducted the 12-hour strike from the noon of 16 December for demanding the year-end bonus.

- (r) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) Komukai Plant (Kawasaki-City, Machinery & Implements, 682 persons, Independent).

The same as above.

- (s) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) Yanagi-cho Plant (Kawasaki-City, Machinery & Implements, 1,057 persons affiliated with Sanbetsu-Metal and 328 persons, Independent).

The same as above.

- (t) Shibaura Kyodo Kogyo (Co., Ltd.) (Yokohama-City, Machinery & Implements, 320 persons, affiliated with General Council of Trade Unions - Metal).

Conducted the 24-hour strike on 16 December for demanding the year-end bonus, however, it was settled by mutual concession on the 19th.

- (u) Tokai Denkyoku Seizo (Co.,Ltd.) Chigasaki Plant (Chigasaki-City, Chemicals, 136 persons, affiliated with General Council of Trade Unions-Chemicals).

Went into the 72-hour strike from 16 December for demanding the year-end bonus, however, the strike was suspended on the 19th by the compromise of the management and it was settled by mutual concession on the 19th.

- (v) Tokai Denkyoku Seizo (Co.,Ltd.) Technical Research Station (Fujisawa-City, Experiments & Researches, 27 persons, affiliated with General Council of Trade Unions-Chemicals).

The same as above.

- (w) Nippatsu Kanagawa Branch Office (Kawasaki-City, Electric Supply, 307 persons, affiliated with Densan Labor Union).

As an act of strike by the instruction of the Central on the problems of the year-end bonus, base-up and labor agreement, the entire employees, with the exception of 72 safety personnel, left their work, over the period of the 18th and 19th December.

- (x) Yokohama Forwarding Association, Keihin Harbor (Yokohama-City, Marine transportation business, 1,007 persons, affiliated with All-Harbor Labor Union).

In order to demand the year-end bonus and livelihood replenishing funds, went into an indefinite strike, from 6:00 hours of 18 December, with the exception of those related with the military work, so that the works related with the loading and unloading of coal and steel has been suspended.

Those who participated were about 30% and almost all the rest being related with the works of the militaristic nature, the work is carried on as usual.

- (y) Keihin Kogyo (Co.,Ltd.) (Yokohama-City, Machinery & Implements, 27 persons, affiliated with General Council of Trade Unions-Metal).

Due to the dissatisfaction of the Union chief and head secretary being discharged, went into an indefinite strike from 20 December.

They seem to have been discharged in connection with the complaint problem of the new and old presidents, relative to the retirement and entrance of the company's president, and this matter was submitted to the Local Labor Commission.

D. CONCERNING OTHERS:

Out of those who were banished from their positions by the "red" purge and refused the acceptance herefor, the following have taken measures with the Local Labor Commission for their relief:

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| (a) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) )<br>Horikawa-cho Plant (Kawasaki-City) )  | 19 persons                         |
| (b) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.) )<br>Mazda Research Lab. (Kawasaki-City) ) | (The Union is<br>unified into one) |
| (c) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.)<br>Tsurumi Plant (Yokohama-City)           | 5 persons                          |
| (d) Tokyo-Shibaura Denki (Co., Ltd.)<br>Yanagi-cho Plant (Kawasaki-City)        | 5 persons                          |
| (e) Sagami Tetsudo (Co., Ltd.)<br>(Yokohama-City)                               | 1 person                           |
| (f) Sei Ken Seiyaku (Co., Ltd.)<br>(Kawasaki-City)                              | 2 persons                          |

Employment Security DivisionTHE RECENT EMPLOYMENT AND UNEMPLOYMENT CONDITION  
-----

The number of "people-wanted" received by the Public Employment Stabilization Office during November was 7,609 permanents and 288,897 (aggregate) temporary and daily-employments. While the permanents are showing the increase of 6.1% when compared ~~pared~~ with those of the preceding month, the latter is showing a decrease of 7.1%. As a reason for the increase of the permanents, there is the mass employment of factoryhands, relative to the steel manufacturing in Tsurumi area. The decrease concerning the daily-employments are due to the fact of 20.1% decrease from the preceding month on the harbor works and the wide decrease made on the unemployment countermeasures enterprises, so that, all in all, there is a decrease on an average per day of 1,000 persons getting no work.

As against the above, the people seeking employment, newly and permanently are 19,125 which is 17% less than the preceding month, while, seekers of temporary employment are 22,435 which is only a trifle lower than the last month. The reason for the decrease is observed as the decrease in the number of people demanded by the Occupation Forces' concern and the P.D. However, when compared with those of the pre-incident days of June, it is still higher by 34.4% or that is, 10,000 persons.

Then, the employment is 5,192 permanents, and shows a decrease of 18.5% from the preceding month, however, this is due to the fact of making coordination with various prefectures of the north-east for laborers, owing to the work of the aforementioned laborers relative to steel manufacturing being extremely heavy, and very difficult to replenish. The employment of the daily laborers are the total of 121,326 for the civilian industries, 15,710 for the laborers relative to the Allied Forces, 7,378 for the public enterprises in general, 7,293 for the public governmental enterprises, and after deducting 138,553 which is a number of employments against the unemployment countermeasures enterprises, their total will be 148,802 showing a decrease of 7.35% from that of the preceding month.

By looking at the place of employment by different industries, the permanents in the manufacturing industries occupy 32.3% of the entire number, showing almost no difference in the rate as that of the preceding month, however, there is a decrease of 15.95% in its number. The sections of manufacturing industries showing increase from that of the preceding month are 9.05% of machinery & implements industry, and 68.3% of foodstuffs industry, which is outstanding, however, on the other hand, the industries that showed decrease were Repairing business 45.5% (foregoings are rate of increase or decrease in comparison with the preceding month), which is very marked, and the Chemical industry is also showing the decrease of 19.7%. Laborers concerning the Allied

- 2 -

Forces showed 3,213 the preceding month, occupying 50.3% of the entire number, however, it decreased to 1,909 this month. For the employment service business to show the appearance of making an rapid increase was for the employees of the bicycle racing tracks. Then, concerning the temporary-daily employments, the transportation concern was great like the preceding month, and although there was a 20% decrease from the preceding month, it occupies 20% of the entire number, and with the exception of the unemployment countermeasures enterprises, this occupied the foremost rank. Then comes the manufacturing industries, and as regards the total number, it shows an increase over the preceding month. That is to say, repairing business, chemical industries and foodstuffs industries are the principal industries which showed an increase, and shipyards, metal industries and automobile & its accessory industries are the principal industries which showed a decrease. Also, the laborers relative to Occupation Forces are increased by 17.6%. Due to making the temporary or daily laborers into permanents, there are places where the former has decreased, and there are times when temporary or daily laborers are made to serve the purpose in comparison with the permanents, so that its number is increased, therefore, it is impossible to immediately decide on the increase or decrease of the number of employments. However, it can be observed that the "special demands" have shifted over from the automobile manufacturing concerns and repair business or transportation business to machinery & implements industries, chemical industries and foodstuffs industries.

Then, looking at the unemployment condition from the relation of the unemployment insurance, the report on "leaving the work" received was 2,094 cases, showing an increase of 129 from the preceding month, and the number of authorizations for the qualification of receipt for the first time was 2,031. However, the number of unemployment during the month shows marked decreased and the amount of insurance paid also showed a decrease of 3 million yen in general. This is also due to the fact that the number of persons who received their final payment was greater by 500 persons from that of the preceding month. The actual number of people who are actually being paid, as at the end of the month, has decreased to about the half of that in January of this year, and is 10,769 persons. As gainst this, the relation of the daily-employed is that in general there is a number of working days, and the person who acquired the qualification increased, on top of which, the tendering of "people-wanted" by the civilians became irregular, therefore, there was an acute increase and the actual number of people receiving became 4,111 and the total amount paid was ¥ 5,250,550.--.

LABOR EDUCATION.  
-----

1. A guidance of performing the labor agreement is continuously carried on by the respective labor unions, meanwhile, requesting a presence of Mr. Frederick from The Kanto Civil Affairs Region, we made such a guidance for the Nikko Electric Work located at Fuchinobe, Koza-Gun. This work has employees 10 and 25 union members.
2. A lecture on training personnel in charge of labor administration affairs was held on 16 December 1950 under guidance of Mr. Robertson from G.H.Q.
3. Distribution of the information issues.
  - a. Periodical issues:
    1. Labor Kanagawa No. 22 Labor administration Division. 1,500 cps.
    2. Yokosuka labor administration review. Yokosuka 200 cps.
    3. Labor administration information. Kawasaki 300 cps.
    4. Labor administration Odawara 300 cps.
  - b. Pamphlets:
    1. This is Soviet Russia and communism. 7 pcs.
    2. How it shall be settled a human right issue ? 240 pcs.
    3. An unemployment insurance illustrated by picture. 7 pcs.
    4. A new aspect of the Korean incident. 68 pcs.
  - c. Under the theme " For performing a Labor Agreement " we have produced travelling cartoons which were exhibited on 16 Dec. 1950 with attendance of 80 persons.

The aggregate list of Labor Education  
functions enforced from 21 Oct. to 20 Nov.  
1950.

Classification	Yoko- hama	Kawa- saki	Yoko- suka	Chiga- saki	Oda- wara	Atsu- gi	Total		
Meetings	Lecture		(3) 900		(1) 38	(1) 30	(5) 968		
	Short Course		(4) 480				(4) 480		
	Table talk	(2) 90	(3) 90				(5) 180		
	Explana- tion	(2) 90				(1) 30	(2) 168		
	Consul- tation		(3) 60	(2) 22		(3) 72	(8) 154		
	Others			(2) 227			(2) 227		
	Sub- total	(4) 180	(13) 1530	(4) 249	(1) 38	(2) 60	(5) 120	(27) 2177	
	Audio Visual Education	Kinema	(3) 800	(4) 1860	(5) 674		(2) 210	(3) 187	(17) 3731
		Magic- lantern	(1) 60	(5) 700	(1) 12			(5) 193	(12) 965
		Paper show	(1) 60	(1) 60				(3) 103	(5) 213
Hanging scroll		(2) 260	(5) 250	(2) 42			(4) 98	(13) 650	
Records		(2) 90						(2) 90	
Others							(5) 363	(5) 363	
Sub- Total		(9) 1270	(15) 2860	(8) 728		(2) 210	(20) 944	(54) 6012	
Distribution and issues of Information		Separate volume			(1) 350	(1) 207	(2) 210		(4) 717
		Magazine					(1) 250	(8) 720	(9) 970
		Pamphlet	(5) 300	(3) 806	(7) 148		(6) 480	(6) 480	(21) 1734
	Leaflet	(12) 720		(3) 76		(2) 115	(2) 115	(17) 911	
	Posters	(2) 19		(1) 12			(4) 34	(7) 65	
	Others	(5)	(4)	(2)	(4)	(4)	(20)	(30)	

		Total	1279	2800	726		210	944	6012
Distribution and issues of Information	Separate				(1)	(1)	(2)		(4)
	volume				350	207	210		717
	Magazine						(1)	(8)	(9)
							250	720	970
	Pamphlet	(5)	(3)	(7)			(6)	(6)	(21)
		300	806	148			480	480	1734
	Leaflet	(12)		(3)			(2)	(2)	(17)
	720		76			115	115	911	
Posters	(2)		(1)				(4)	(7)	
	19		12				34	65	
Others	(5)	(4)	(2)	(4)	(4)	(4)	(20)	(39)	
	3800	2640	1346	1000	1080	1349	11215		
Sub-	(24)	(7)	(14)	(5)	(7)	(40)	(97)		
Total	4839	3446	1882	1207	1540	2698	15612		
Indivi- dual Educa- tion.	Inter- view	Visitor	141	220	67	12	12	38	490
	Call on	340	369	495	51	186	319	1760	
	Phone	232	317	21	258	14	49	871	
	Corres- pondence	Letter	2522	350	28	41	410	1080	4431
sub-total		3235	1256	611	362	622	1489	7572	
Labor School	250					240	167	657	

Remarks: Figures indicate number of attendance or number of issues, however, figures in parenthesis indicate number of cases.



Collection of the unemployment Insurance  
premium as of 15 December 1950.

-----

Date	Amount to be collected	Amount collected	Amount in arrears	o/o of collection
As of 15 Nov. 1950.	402,292,037.25	347,246,942.40	55,045,094.85	86,3 o/o
From 16 Nov. up to 15 Dec. 1950.	64,746,581.00	75,553,054.70	10,806,473.70	116,6 o/o
Total	467,038,618.25	422,799,997.10	44,238,621.15	90,6 o/o
Aggregate total.	1,356,674,795.24	1,312,436,174.09	44,238,621.15	96,7 o/o

*M.C.  
pers. cy*

SHIN-KI-HATSU-NO 1170

November 27th 1950

REPORT FROM : Chief of Kanagawa Labor Standards Office  
 TO : Chief of Kanto Civil Affairs Region  
 ATtn: Labor Division, Economic Section  
 SUBJECT: Monthly Activities Report

B. Takagi  
 Chief of Kanagawa Labor Standards Office

We submit the monthly activities report covering the period from October 21st to November 20, 1950 under the jurisdiction of Kanagawa Labor Standards Office, as follows:

1. Administrative Problems.

We have no matter to report especially.

2. Effectiveness of each labor standards inspection office under the jurisdiction of our office.

A. Summary of inspection business, executed by each inspection office during October is as follows:

- a) Number of inspectors, executed inspection: 46 persons
- b) and ratio of the said number to the number of all inspectors, attached to those offices: 74 %
- c) Number of enterprises, inspection was executed: 697
- d) Number of days, inspection was executed: 496 days
- e) Number of sanction, approval and authorization, given by each inspection Office: 382

B. Cases, put before procurator by each inspection office in this period are as follows, and they amount to ten in total. Besides, the total number of cases, put before procurator since January of this year, is 42 and that since the enforcement of the law is 37.

INSPECTION OFFICE	ARTICLES OF VIOLATION	SUSPECTS	NAME AND PLACE OF ENTERPRISES	DATE, PUT BEFORE PROCURATOR
YOKOHAMA	32,35,61	(119,120)	Watanabe Shinji Mureki Shozo Yokohama Seisen Co., (Refining and dying) (Matsumoto-cho, Kanagawa-ku Yokohama-shi)	28 October

Received  
 K.L.O.O.  
 25.11.30  
 TIME

INSPECTION OFFICE	ARTICLES OF VIOLATION	SUSPECTS	NAME AND PLACE OF ENTERPRISES	DATE, PUT BEFORE PROCURATOR
YOKOHAMA	62,109(119,120)	Kitahara Kanroku	Shinano Shokuhin Kogyo Co., (Food mfg) (678 Mori-machi Isogoku Yokohama-shi)	31 of October
YOKOHAMA	62(119)	"	"	"
HIRATSUKA	6 (118)	Aoki Morizo	Kanagawa Branch of Kento Denki Koji Co (Electric works) (Soya, Hatano-machi Nekagun)	"
YOKOHAMA	32,61(119)	Yamaguchi Ken	Nassen Department of Nihon Kihatsuyu Co (Printing dying) (100, Saido-cho, Minamiku Yokohama-shi)	"
YOKOHAMA	62(119,121)	Daigo Matsuo Ishida Taiichi Igarashi Tsutaro Kaneko Satoshi	Daigo Tekko Sho Co., (Iron processing) (Hoshikawa-machi Hodogaya-ku Yokohama-shi)	1 November
"	32,35,61,62 (119, 121)	"	"	"
ODAWARA	23(120)	Ito Takayoshi	Constructor, Ito Takayoshi (Miyagami Yugawara-machi Ashigara-Shimo-gun)	27 October
FUJISAWA	6 (118)	Igarashi Shoji	Hezama gumi Co., (Construction) (Fujisawa-shi)	8 November
YOKOHAMA	20,23,24,35,57, 61(119,120) (Note: Figures in parentheses show articles of penalty)	Kimutani Sutezo Nakamura Ikutaro	Yokohama Boeki Kogei Co., (Trading and crafts) (Taure Yokosuka-shi)	6 November

3. Attitudes and reactions of employers towards the Labor standards Law and its provisions.

Recently, employers in enterprises of construction and engineering and other outdoor works show suddenly the tendency to begin the eager study of the law ~~suddenly~~; and this tendency seems to prove that they are realizing the necessity of substantially legal rationalization of management of their own enterprises.

4. Attitudes and reactions of unions towards the Labor Standards Law.

We have no matter to report especially.

5. A. Method being used by our office to assure compliance with the Labor Standards Law.

Chief of Inspection Section and Chief of Wage Section gave lectures at the short course of the law, held under the auspices of "Chingin-Mondai-Kenkyu Kai (Research institute of Wage problems)" on November 1, and thereby we intended to assure the compliance with the law.

B. Cases of violation during October: 2,929

C. Degree of co-operation from procurator.

Public Procurator's Office is comparatively co-operative with us as in the past.

6. Forced labor and child selling. We have no matter to concerned.

7. Matters regarding unpaid wages.

- A. Number of cases: 216
- B. Number of employees involved in each case: 14,803 persons
- C. Amount of time wages in arrears: 161,790,221 yen

Amount, actually paid by employers in accordance with the advice of inspectors during October: 73,573,735 yen

D. Number of cases before procurator:

INSPECTION OFFICE	SUSPECTS	NAME AND PLACE OF ENTERPRISES	AMOUNT OF UNPAID WAGES	NUMBER OF WORKERS	DATE PUT BEFORE PROCURATOR
ODAWARA	Ito Takayoshi	Constructor, Ito Takayoshi (Yugawara-machi Ashigara-Shinogun)	22,000 yen	5 persons	27 October
-----					
YOKOHAMA	Kimutani Sutezo Nakamura Ikutaro	Yokosuka Boeki Kogei Co (Trading and crafts) (Tauro Yokosukashi)	90,000 yen	20 persons	6 November
-----					

Page No.4

## E. Disposition of these cases.

We strove to make employers pay wages in arrears as possible, and consequently about 45% of wages in arrears had been paid during October, while we put excessively evil employers, who are insincere in paying wages, before procurator as described in D.

## F. Number of firms whose property has been attached and sold.

We have no firm concerned.

## 8. Status of Workmen's Accident Compensation Insurance as of the end of October.

A. Number of applicable enterprises:	8,241
B. Total amount of premium to be collected:	306,956,617 yen
C. Total Amount of premium already collected:	232,315,704 yen
D. Amount of premium not yet collected:	74,640,913 yen
E. Number of cases of attachment:	227

## F. Amount and number of compensation:

	Number	Amount Yen
Compensation for medical treatment	2,751	7,474,952
Compensation for absence	1480	6,364,096
Compensation for injury	110	7,272,918
Compensation for bereaved family	23	8,545,170
Compensation for funeral rites	24	526,439
Total	4,388	30,183,575

## 9. Activities of the safety section.

## A. Problems of maintenance and repair.

Even in case, mechanism of maintenance and repair of safety is considerably established its function is tends not to be given full play

## B. Attitudes of employers.

As number of accidents to death or injury in the past seven months, in this prefecture is 30% more than that in the last year and has trend of further increase, "movement to reduce accidents by half" is being developed voluntarily by more than 3,200 enterprises, in which more than ten workers are employed, and powerful activities to promote this movement are being executed since October, While more of employers in some of medium or minor enterprises are perplexed over planning the concrete methods to promote this movement, and comparatively more of workers are short of knowledge of safety to keep and improve their own life and health; and so we held the short course or lecture meeting of safety by the united efforts of officials and people in every jurisdiction of each inspection office and are making efforts to improve the knowledge of safety.

~~C. Degree of compliance~~

Page No.5

## C. Degree of compliance.

Ratio of violation of Art. 42-55 to that of the whole of the law is as follows:

April	<del>33%</del> 50%
May	39%
June	33%
July	45%
August	39%
September	36%
October	42%

## 10. Other.

Concerning the following case, which had been put before procurator by the Tsurumi Inspection Office on March 25 and had been prosecuted by Public Procurator's Office on April 12, sentence was passed upon the following two defendants on the first trial on November 6 and the sentence was settled on November 20. Besides, Miyata Jiro, suspect, put before procurator at the same time, had been given the stay of prosecution.

Defendants: (Hirayama Shinichi)  
(Asano Sueo)

Sentence            Respectively  
Fine, 8,000 yen  
Fine, 2,000 yen

Articles of violation: 24,35,62,110(119,120,121)  
(Note: Figure in parentheses show articles of penalty)

Name of enterprise: Keihin Tekko Co. (Iron processing)  
Tsurumi-machi, Tsurumi-ku Yokohama-shi.

M.C.  
Pers. cy.

Date: 25 Nov., 1950.

Subject : Monthly report on labor dispute conditions.

To : The Chief, Kanto Civil Affairs Region  
Attention: Labor Relations Division,  
Economic Section.From : The Kanagawa Prefectural Labor Relations Committee  
Administration Office.

I hereby report to you on labor dispute conditions of  
Kanagawa prefecture for the period from 21 Oct to 20 Nov 1950.

## 1. Conciliation

Case No.	Name of work shops	Date applied	Subject of conciliation	Number of employees	Condition
196	Yasai Seisakusho	9 Oct., '50	Unpaid wage	27	Settled on 28, Oct.
198	Nippi Motors	23 Oct., '50	Family allowance	1,236	Agreement was concluded on 21st Nov.
199	Kyowa Kagaku K.K.	4 Oct., '50	Unpaid wage	83	" 17th Nov.
201	Tsurumi Zosen-sho	31 Oct., '50	Collective bargain	3,198	Conciliation was not established

## 2. Mediation

Case No.	Name of workshops	Date applied	Subject of mediation	Number of employees	Condition	Committee member
197	Nihon Kihatsuyu	21 Oct. 1950	Retirement allowance	50	Agreement was Concluded on 28th Oct.	
200	Ozeki-Seishi K.K.	25 Oct. 1950	Adjustment of employees	85	" 30th Oct.	Sato, Takahashi, Kakuta
202	Yokohamako Union	16 Nov. 1950	Wage up	1,500	under discussion	Odaka, Takada, Odate

## 3. Unfair labor practice

Case No.	Name of Workshon	Date testifies	Subject of case	No. of employees	Condition	Committee member
19	Tokushu Seiko	3 Oct. 1949	Undue discharge (Union testify)	835	Under investigation	Hayashi Sato Fukuda
28	Ikegai Tekkosho Sinnai plant	26 Dec. 1947	Undue discharge (individual testifi- cation of 15 persons)	415	"	Hayashi Funakura
16	Nippatsu Kanagawa branch	22 July, 1950	refusal of collective bargaining (Union testify)	3,600	rejection was done on 23rd Oct.	Fukuda Sato
20	Kanpai, Nippatsu Kanagawa Branch	2 Sept. 1950	Undue discharge (individual tistify)	3,500	Under Survey	
(The case (No.20) is under the jurisdiction of the Central Labor Relations Commission)						
21	Sagami Tetsudo	9 Nov. 1950	Undue discharge (individual tistify)	650	under investiga- tion	Funakura Sato
22	Toshiba Tsurumi plant	7 Nov. 1950	( " " ) of 5 persons	1,830	"	Fukuda
23	Toshiba Horikawacho	13 Nov. 1950	( " " ) union tistify	2,000	"	"
24	Toshiba Yanagicho	11 Nov. 1950	( " " ) individual tistify of 5 persons and union	3,000	"	"
25	Seiken Seiyaku	13 Nov. 1950	( " " ) individual tistify of 2 persons	30	"	Hayashi Odaka

## 4. Inquiry on Status

Case No.	Name of Union	Date applied	Purpose of inquiry	No. of Union membership	Condition	Committee member
74	Densan Kanagawa Branch	22 June, 1950	Unfair labor practice	3,600	decided "outside" on 23rd Oct.	Odaka
78	Tokubetsu Chotatsu Toin Labor Union Federation Kanagawa Association	4 Aug. 1950	registration as juridical person	25,401	under investiga- tion	Sato



82	Yokohama Kyoshokain Union	13 Oct. 1950	registration as juridical person	3,896	decided "inside" on 13rd Nov.	Funakura
83	Zenzosen Union Kanto branch Asano-dock Bunkai	6 Oct. 1950	"	2,108	Under investiga- tion	Odaka
84	Nihon Colombia Union	9 Oct. 1950	registration as juridical person	850	decided "inside" on 13rd Nov.	Hayashi
85	Ozeki Seishi Union	4 Oct. 1950	Mediation	65	" 23rd Oct.	Sato
86	Zenzosen Kanagawa Kinzoku Union Sagami Zosen Branch	26 Oct. 1950	"	120	" 13rd Nov.	"
87	Nippi-motors	26 Oct. 1950	Conciliation	1,069	Under investiga- tion	Funakura
88	Sanlaku Shuzo Union Association	27 Oct. 1950	registration as juridical person	750	"	Sato
89	Yokohamako Labor Union	16 Nov. 1950	Mediation	1,500	"	Odaka
90	Toshiba Horikawacho	13 Nov. 1950	Unfair labor practice	2,000	"	Fukuda
91	Toshiba Yanagicho	11 Nov. 1950	"	2,100	"	"

神地労委発第320号

昭和三十五年十一月二八日

神奈川縣地方労働委員会事務局

関東地区民事部 御中

労働委員会業務状況報告

昭和三十五年十月二十日より十一月二十日までの当労働委員会の業務状況を左の通り報告致します

一、斡旋

事件番号	工場事業場名	申請日	斡旋内容	従業員数	経過
一九六	柳内製作所	一〇・九	未払賃金の件	二七	十月二十八日解決
一九九	協和化学(株)	一〇・三四	未払賃金の件	八三	十月十七日協定成立
一九八	日飛モーター	一〇・二三	家族手当	一三三六	十一月二十日協定成立

神奈川縣地方労働委員会

二〇一	鶴見造船所	一〇・三	団体交渉	三一九八	不成立
-----	-------	------	------	------	-----

二、調停

事件番号	工場事業場名	申請日	調停内容	従業員数	経過
一九七	日本揮発油	一〇・二	退職金の件	五〇	十月二十八日協定成立

事件番号	工場事業場名	申請日	事件名	従業員数	経過	担当委員
一九六	柳内製作所	一〇、九	未払賃金の件	二七	十月二十八日解決	
一九九	協和化学(株)	一〇、三四	未払賃金の件	八三	十月十七日協定成立	
一九八	日産モーター	一〇、二三	家族手当	一三三六	十月二十日協定成立	
<p>神奈川縣地方労働委員會</p>						
二〇一	鷗見造船所	一〇、三一	団体交渉	三一九八	不成立	
<p>二. 調停</p>						
一九七	工場事業場名 日本揮発油	一〇、三一	調停内容 退取金の件	五〇	十月二十八日協定成立	
二〇〇	大同製紙	一〇、三五	人員整理	八五	十月三十日協定成立	
二〇一	横浜港労働組合	一一、一六	賃金値上げ	一五〇〇	尾高、高野、高野、角田、尾高、高野、高野、角田	
<p>三. 不当労働行為</p>						
一九	特殊製鋼	一〇、三	不当解雇	八三五	審査中	林、佐藤
二八	池貝鉄工所	一一、二六	不当解雇	四一五	審査中	林、身倉
一六	日産神奈川支社	三五、七、一〇	不当解雇	三六〇〇	十月二十三日却下	福田、佐藤
二〇	日産支店	九、二二	不当解雇	三五〇〇	審査中	
二一	相模鉄道(株)	一一、二九	不当労働行為	六五〇	審査中	身倉、佐藤

九〇	東芝城川町	二一三	不当労働行為	六〇〇〇	シ	福田
八九	横浜港労働組合	二一六	調停	一五〇〇	シ	尾高
八八	三樂酒造労働組合	二〇七	法人	七五〇	シ	佐藤
八七	日下靴モノタース	二〇六	斡旋	一〇六九	審査中	舟倉
八六	全造船神奈川金属労働組合	二〇六	調停	二二〇	十一月十三日 資格ありと決定	シ
八五	大同製紙労働組合	二〇四	調停	六五	十月二十三日 資格ありと決定	佐藤
八四	日下コロムビア労働組合	二〇九	シ	八五〇	十一月十三日 資格ありと決定	林
八三	全造船労働組合	二〇六	シ	二一〇八	審査中	尾高
八二	横浜市教職員組合	二〇三	シ	三、八九六	十一月十三日 資格ありと決定	舟倉
七八	特別調停要員 労組神奈川連合会	八、四	法人	三、四〇一	審査中	佐藤
七四	電産神奈川支部	七、三二	不当労働行為	三、六〇〇	十一月二十三日 資格否認	福田
事件 番号	労働組合名	申請日	審査目的	組合員数	経過	担当委員
二二	東芝鶴見	二、七	不当解雇	一、八三〇	審査中	福田
二三	塩川町	二、三三	シ	二、〇〇〇	シ	シ
二四	柳町	二、二一	組合中止	三、〇〇〇	シ	シ
二五	生研製薬(株)	二、二三	不当解雇 (一人五名) (一人中絶)	三、〇〇	シ	林、尾高
四、資格審査						

神奈川縣地方労働委員会

八四	日工コロヒア労組	五九	〃	八五〇	十一月十三日 資格ありと決定	林
八五	大同製紙労組	五四	調停	六五	十月二十三日 資格ありと決定	佐藤
八六	全造船神奈川金属 労組相模造船支那	一、二六	調停	一三〇	十一月十三日 資格ありと決定	〃
八七	日飛毛トース	一、二六	幹旋	一、六九	審査中	舟倉
八八	三樂酒造労組連 合会	一、三七	法人	七五〇	〃	佐藤
八九	横浜港労勿組合	二、一六	調停	一、五〇〇	〃	尾高
九〇	東芝堀川町	二、一三	不当労勿行為	二、〇〇〇	〃	福田
九一	東芝柳町	二、二一	〃	二、一〇〇	〃	〃

神奈川縣地方労働委員會

*M.C.  
pers. cy*

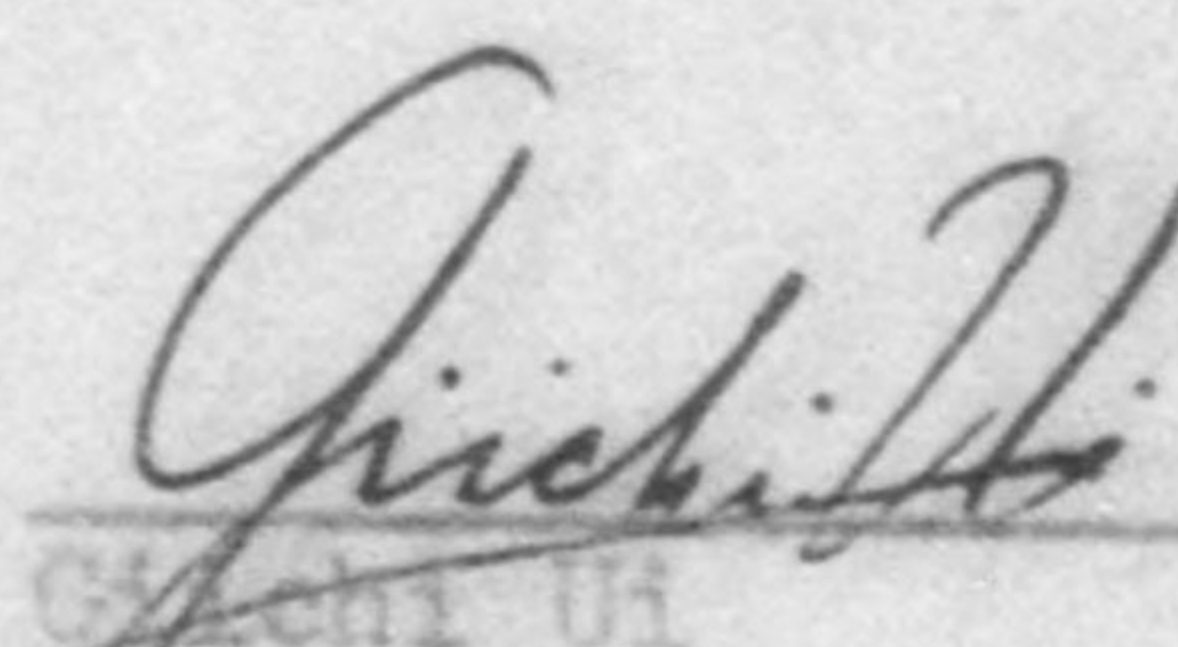
KANAGAWA PREFECTURAL GOVERNMENT  
Labor Section

25 November, 1950.

Subject : Monthly Labor Administration Activities  
Report for the Month of November, 1950

To : Mr. Martin Camacho  
Chief  
Labor Relations Division, Economic Section  
Kanto Civil Affairs Region

I hereby report to you concerning the labor administra-  
tion activities of this Prefectural Government for the period  
21 Oct to Nov 1950.



Gichi Ui  
Chief  
Labor Section

1 Incl:

Monthly Labor Administration Activities Report  
for the month of November, 1950

Monthly Labor Administration Activities  
Report for the Month of November, 1950

As of 20 Nov. 1950  
Labor Administration Division  
Kanagawa Prefecture

A. Current Status of Labor Unions

No change is shown in the condition between this period and the previous one.

General civil labor unions:	728
Local public servants labor unions:	93
National public servants labor unions:	89
Public corporation labor unions:	95

B. Red Purge Problem

Red purge in the leading industries shows as follows including those of "Densen" (in August), Movie industries, and Japan Express (in September). It seems that this purge came to an end on 15 November.

Denki	95 persons	Red Party men	58 persons
Movie	36 "	"	24 "
Japan Express	16 "	"	16 "
Ship Building	80 "	"	72 "
Automobile	65 "	"	52 "
Machinery	64 "	"	37 "
Electric industry	117 "	"	92 "
Steel	156 "	"	130 "
Electric wire	8 "	"	2 "
Chemistry	163 "	"	127 "
Gas	6 "	"	1 "
Private Railway	61 "	"	47 "
National Railway	25 "	"	25 "

Total	892 persons	Red Party men	783 persons
-------	-------------	---------------	-------------

Red purge for the public officials shows as follows.  
It seems that the purge nearly finished except some portions and in case of local government, there seem to be one or two persons to be subject to the purge.

Agriculture & forestry	10 persons	Red Party men	10 persons
Inter. Trad. & Industry	6 "	"	5 "
Tel. Comm.	8 "	"	8 "
Printing	4 "	"	4 "
Postal Adm.	5 "	"	5 "
National Railway Monopoly	25 "	"	25 "
	3 "	"	3 "

Total	61 persons	Red Party men	60 persons
-------	------------	---------------	------------

C. Labor Dispute

Occurrence (including those which were overlooked in the preceeding report)

- a. Totsu Denki Union (Kawasaki City, Communication machinery manufacturing, 314 membership, Zen denki Onkyo Jyumbikai)

Demand: Wage level raise from ¥ 6,300 up to ¥ 9,000

Method: The union challenged the capital to a dispute by taking two days' holidays simultaneously on the side of whole workers, on both days of 7 Oct. & 17.

Settlement: Compromised at the level of ¥ 8,070, on 22 Oct.

- b. Daikai Seishi Union (Yokosuka City, Paper making, 70 membership, Independent).

Demand: Wage in arrears, and opposition to personnel cut.

Development: The union appealed to the Local Labor Committee and at the sametime, went into sabotage. The Capital issued an working order to the unionists on 19 Oct, while the workers went on a strike, sending to the Company authorities a notice saying that they would walk out unless they were given an reply to endorse the wage payment. On 24, the Capital and Labor reached an agreement on the basis of a mediation draft worked out by the Local Labor Committee, and the Labor resumed their work.

Settlement: On 6 Nov, the dispute formally settled with a dismissal of 24 members on workers' side.

- c. Toyo Carbon Union (Chigasaki City, Carbon making, 263 membership Daikagaku Affiliation).

Cause: Business reduction due to unfavarable condition of the management was kept in suspense. encountered by the opposition of the Labor side. Meanwhile, on the occasion of the interruption of electric power supply to the company owing to non payment of the charge on 2 Oct, 12 unionists went on a strike, while the Company authorities declared a discharge of 1,261 workers on 20 Oct, and further, fired chief of the Labor Committee and its sub-chief (non Red Party man) based on Red Purge, on 25 Oct.



Development: On 23 Oct, the Capital declared "Lock out" to the laborers against the unionists' strike campaign. Whereas, on 9 Nov, the Second Labor Union was organized with a membership of around 60 persons, reaching 100 in number by 15 Oct. The Company authorities withdrew the "Lock out" on 13 Oct, and operation started again even though the complete settlement could not be reached. Provisional disposition in no-admittance against those who were fired put into practice on 7 Nov.

- d. Nihon Seiko Fujisawa Plant Union (Fujisawa City, Bearing manufacture, membership 1,341, Shinsanbetsu Affiliation).

Cause: Demand for ¥ 3,000 as supplementary funds for livelihood.

Development: The Labor went on strike for two hours on 20 Oct, when they held a mass meet in which reply from the Capital was studied and they determined further to continue the strike onwards.

- e. Oppama Soko Union (Yokohama City, Warehousing, 13 membership, Independent).

Cause: In connection with a dismissal of 5 members due to the business reduction, the workers' side claimed the including of non-unionists in the discharge members as well.

Development: The Labor side went into sabotage (decrease in times to go patrolling) from 27 Oct.

Settlement: On 30 Oct, the workers agreed to the proposal offered by the Management side.

- f. Kanto Denki Union Hodogaya Branch (Yokohama City, Gun-powder manufacture, 347 membership, Daikagaku Affiliation).

Cause: A large part of the Union Executive Section members were fired due to Red Purge.

Development: By cause of ~~increase~~ incomprehensibility about dismissal, the unionists went on 24 hour strike on 28 Oct, and further on an indefinite strike from 31 Oct.

Settlement: On 2 Nov, the union side stopped the strike by reason of objective situation, accepting the dismissal.

- g. Nippon Carbon Yokohama Plant Union (Yokohama City, Carbon making membership 157, Daikagaku Affiliation)

Cause: The union claimed the amount of ¥ 3,000 to be appropriated for Citizen's Tax as well as housing allowance, whereas the Company authorities rejected the payment of same because of their business depression.

Development: The union side operated 4 hour strike from 1 am on 30 Oct. and 24 hour strike on 2 Nov.

- h. Shibaura Koki Tsurumi Chapter (Yokohama City, Engineering work machinery manufacture, Membership 405, Sanbetsu Kinzoku Affiliation)

Cause: The Labor side was opposed to Red Purge and further Claimed a new wage level of ¥ 10,000 on 1 Nov, whereas the Capital took an attitude of denying the negotiation with the Labor side in which is involved Red Purged dismissed workers.

Development: The workers went on a 12 hour strike on 1 Nov, Four persons discharged included Chief of the union Committee, Secretary-general, and a member of Executive Section of same.

- i. Toshiba Horikawacho Union (Kawasaki City, Electric bulb making, membership 1,350, Sanbetsu Kinzoku Affiliation)

Development: In order to discuss the Red Purge problem, the union side went on a 2 hour strike from 2 p.m, 1 Nov and at the same time, held a general meet in which they decided to make a collective bargaining with the Management, but not to operate a protest strike.

- j. Norin Union Yokohama Silk Conditioning House Union (Yokohama City, Conditioning and Research, Membership 574, Kankorogumi Norin Affiliation).

Development: Four Red purgees including Red Party members and staff officials of the Union was announced while the workers went into sabotage on the pretext of the ambiguous reason for the discharge on the side of the company authorities.

Settlement: The dismissal proposal was accepted by the union in the general meet which was held on 13 Oct, and the workers began to operate their jobs again as before from 13 Oct. Among those who were dismissed, 3 persons chiefly responsible for having carried out demonstration were rounded up for violation of the National Public Servants Law on 9 Nov.

k. Yokohama Denki Tsushin Kanrijo Union (Yokohama City, Telegraph and Telephone, Membership 1,491, Kankoro Affiliation).

Cause: Opposing to Red Purge, 80 to 100 members of telephone operators started sabotage from 10 Nov, deserting & Development: their working places.

Settlement: On 13, Nov, the operators resumed their jobs, 5 operators were dismissed by reason of being agitators on the act of deserting working places, and also 4 ones were dealt with reduction of their salaries.

l. Nippon Nainenki Samukawa Chapter (Kozagun, Tricycles auto manufacture, membership 578, Sanbetsu kinzoku Affiliation)

Cause and

Development: The union side urged the Capital to negotiate about the union's demand of winter allowance ¥ 10,000, whereas the Capital, avoiding the problem of Red Purge, said that they could not comply with the worker's request unless the Purge question was brought to conclusion for the first.

Consequently, the union, declaring the carrying out of the indefinite strike, began to walk out from noon on 15 Nov, but the strike ended after 24 hour's practice, and sabotage was substituted for the strike. In the Red purgees are involved 4 members of staff-officials of the union. As shown below, the output between 11 Nov and 20 Nov was only 17 against average total 108.

<u>Date</u>	<u>Output</u>	<u>Date</u>	<u>Output</u>	<u>Date</u>	<u>Output</u>
11 Nov.	0	15 Nov.	0	19 Nov.	(holiday)
12 Nov.	(Holiday)	16 Nov.	10	20 Nov.	83
13 Nov.	0	17 Nov.	0		
14 Nov.	0	18 Nov.	4		

Remarks: Daily average output: 13.5  
Proportion of attendance of workers was only about 1 per cent reduced.

m. Yokohama Boki Chapter (Yokohama City, Spinning machinery manufacture, membership 130, Sanbetsu kinzoku Affiliation)

Cause and

Development: The workers offered to the Capital a demand of ¥ 9,000 wage level (¥ 7,500 existing level) and ¥ 7,500 for winter allowance.

The company authorities having given no definite reply about the question to the workers, the union side went on a 24 hour strike on 16 Nov and after that, they resorted to sabotage. The Capital, therefore, notified to the Labor side the carrying out of "Lock Out" on 20 Nov.

D. Practice of Labor Education

1. General Activities

As to the chief subject of this term, following the preceeding month, "Accelaration of the conclusion of labor convention", individual guidance has been strongly operated this month as well. Meanwhile, the 5th to 7th Laborer's School took place in the areas such as Kawasaki, Yokohama, and Atsugi. At the beginning of November, the movement "Juvenile Workers Protection Mass Meet" was sponsored under joint support of the Women and Juvenile Bureau and the Labor Standard Bureau.

2. Major Practiced Items

1) Issuance and Distribution of Various Data

Periodicals:	"Rodo Kanagawa" No.22.	Labor Adm. Division	1,500 copies	
	"Yokosuka Rosei Jiho"	Yokosuka	200	"
	"Rosei Tsushin"	Kawasaki	300	"
	"Rosei Tsushin"	Odawara	300	"
Pamphlets:	"Way to hold meetings"	Labor Adm. Division	1,000	"
Leaflets:	"Protection of juvenile workers"	"	300	"
	"Juvenile Labor Series" No.1	"	300	"
	" " " No.2	"	300	"
	" " " No.3	"	300	"
	" " " No.4	"	300	"
	" " " No.5	"	300	"
	" " " No.6	"	300	"
Posters:	"Juvenile Workers Protection Mass Meet"		300	"
Pamphlets:	"Various Problems as to Juvenile Laborers"		50	"

2) Instruments for Audio-Visual Education

- 1 Lanter-slide: Master No.50
- 5 Slides: Used for labor problems

Above were purchased and used for each occasion.

3. Gatherings

Lecture meets, table talks, and familiar confabulations.

Guidance in case

## Guidance in conclusion of labor convention.

<u>Date</u>	<u>Those guidance given</u>	<u>Attendance</u>
31 Oct.	Uraga Dock Co.	13 persons
1 Nov.	Nippon Kokan Tsurumi Zosenjo.	35 "
13 Nov.	Fuji Photograph Film Co. Ltd.	20 "
14 Nov.	Tokyo Screw Co. Ltd.	30 "

## Invenile Workers Protection Mass Meet

6 Nov.	Citizen's Public Hall at Kawasaki City	800 persons
--------	---	-------------

Above was only event sponsored by this Labor Adm. Division and those which were under the support of each Labor Administration Bureau are shown on the attached list.

4. Events

## 1) Laborer's School

<u>Period</u>	<u>School</u>	<u>Attendance</u>
25 Oct to 28 Oct	The 5th B Laborer's School (Kawasaki)	120 persons
6 Nov to 9 Nov	The 6th B Laborer's School (Yokohama)	60 "
10 Nov to 13 Nov	The 7th B Laborer's School (Atsugi)	50 "

## 2) Labor Union Chorus Concours Kanto District Mass Meet.

7 bodies participated from this Prefecture.

Winning groups: a. Higashi Nippon Heavy Industry Co.  
Yokohama Shipping Yard.  
3rd Prize for Mixed Voice Chorus

b. Kanagawa Prefecture Employees  
Alkadia Chorus Group.  
3rd Prize

5. Others

Mobile exhibition demonstrating the Labor Convention is now under preparation.

Outline of Labor Education Practices  
(from 21 Oct to 20 Nov)

Bureaus	Yokohama	Kawasaki	Yokosuka	Chigasaki	Odawara	Atsugi	Total
<u>Items of practice</u>							
<u>Gatherings</u>							
Lecture meets				(4) 264	(2) 1,340		(6) 1,604
Training Course	-	-	-	-	-	-	-
Table talks		(5) 200				(3) 15	(8) 215
Explanation meet	(1) 12	(5) 135					(6) 147
Familiar	(2)	(5)	(3)		(3)	(2)	(15)
Confabulations	50	100	16		15	20	201
Others					(3) 550		(3) 550
Total	(3) 62	(15) 435	(3) 16	(4) 264	(8) 1,905	(5) 35	(38) 2,717
<u>Audio-Visual Education</u>							
Movie Show	(5) 1,000	(2) 1,300	(2) 155	(5) 264	(4) 335	(4) 1,150	(22) 4,204
Lantern slide		(5) 424	(1) 31			(4) 1,150	(10) 1,605
Paper show		(2) 100					(2) 100
Hanging map		(6) 395				(3) 352	(9) 747
Record (gramophone)	(3) 300						(3) 300
Total	(8) 1,300	(15) 2,219	(3) 186	(5) 264	(4) 335	(11) 2,652	(46) 6,956
<u>Individual Guidance</u>							
a. <u>Contact</u>							
Home visit	(46) 32	(167) 218	(34) 67	(63) 42	(28) 35	(5) 5	(343) 399
Visit by trip	(144) 169	(269) 281	(128) 145	(327) 146	(15) 55	(29) 63	(712) 859
b. <u>Communication</u>							
Telephone	132	331	63	211	25	23	785
Letter	780	1,125	177	480	200	12	2,774
Total	(190) 1,113	(436) 1,955	(162) 452	(390) 879	(43) 315	(34) 103	(1,255) 4,817
<u>Issuance &amp; Distribution of data</u>							
Books			(2) 600	(2) 37	(20) 40	(1) 30	(25) 707
Magazines	(1) 156				(1) 100	(1) 250	(3) 506

			(21)	(1)			(22)
Pamphlets			685	100			785
Leaflets	(1)		(4)	(2)	(1)	(1)	(9)
	500		153	650	250	300	1,853
Posters	(1)	(1)	(1)		(1)	(1)	(5)
	70	100	32		25	150	377
Others	(6)	(4)	(2)		(2)		(14)
	2,020	2,640	1,096		1,010		6,766
Total	(9)	(5)	(30)	(5)	(25)	(4)	(78)
	2,746	2,740	2,566	787	1,425	730	10,994

Remarks: Figures represent number of attendance but of copies in the column of Data.

The figures shown in parentheses represent the number of cases.

### B. Recent Trends of Employment and Unemployment

The number of wanted persons accepted by the PESO during October number 7,174 in permanent job and a total of 310,707 in temporary daily job, with a decrease of 9 per cent for the permanent and an increase of 1.16 per cent for the temporary one, as compared with the preceeding month. If the number carried over from the previous month is added to the above, the effective wanted persons during this month amount to 10,139 for the permanent work and a total of 310,894 for the temporary daily work. The decrease in number of wanted persons for this period, inspite of a series of increase up to the previous month since July, is clearly due to reduction of almost half amount of work needed by the Occupation Forces, whereas the cause for the rising trends, although even to a slight degree, in requiring for daily jobs, are entirely because the work in line with P.D. rested with the temporary daily workers. Consequently, the number of daily jobbers wanted by P.D. line in general civil enterprises and harbor work increased in number by 5,000 (in total), compared with last month. Further, there is seen an increase of around 1,000 persons for the agriculture, seasonal work, and nearly 1,000 for the unemployment counter work.

On the other hand, those who sought job during this month shows in number 23,035 for permanent work (newly sought) and 22,596 for temporary daily job, with a decrease of 13 per cent in general, 17 per cent in permanent job, and 8 per cent in temporary daily work respectively as compared with last month. This trends may be due to the setting in of the farming season. Among those who sought employment, increasing in number under the Special Procurement Demand, there seem to be not only complete unemployees but also those who asked for seasonal and temporary jobs.

Accordingly, the bitter unemployment situation probably following a large scale of hiring caused by the Special Procurement Demand, seems to be less concerned with than speculated at large. Meanwhile, there are a variety of technical category work in the above demand, so that there may arise a great deal of shortage of technicians after industrial rationalization has been carried out, resulting in the appearance of some circles which can afford to give jobs to those requiring work.

In connection with unemployment insurance, the number of current insurance receivers as of the end of this month shows a reduction of 7 per cent, compared with last month, all because of the decrease in number of new receivers as well as the increase of those who were completely paid or who succeeded in obtaining employment. The number of the re-coming permanent jobless which make up a major body of insurance receivers, decreases by 2.4 per cent, as compared with the previous month.



Thus, those who succeeded in getting jobs during this month are indicated as 6,373 for the permanent with a decrease of 17.9 per cent, and as 308,167 (in total) for the temporary daily, with an increase of 2.1 per cent, respectively compared with last month. The above figures' employment per centage against the number of mediation shows 68 per cent for the former and over 99 per cent for the latter.

The permanent one shows, an increase of 3 per cent as compared with last month. Details follow.

Occupation Forces line job,	3,213	50.3 per cent of total number
Manufacturing industry.	1,996	31.3 per cent of total number
(including machinery instruments industry 453, Repairing work 361, Metal Industry 178, Chemical Industry, 178)		

The temporary daily jobs are indicated as follows .

Unemployment Counter work	147,464	47.5 per cent of the total number
Transportation	72,515	23.6 per cent of the total number
Manufacturing industry	44,182	14.7 per cent of the total number
(including major industries such as Ship-building 15,674, Repairing work 15,470)		

In the next place, those who failed to get daily jobs number 87,512 in this period, with a decrease of around 35 per cent as compared with last month. This is all due to the fact that there was a decrease of 2,000 in persons who actually appear at the PESO for jobs, during the period, compared with last month and that there is an indication of an increase in number of hiring for daily work.

There are two kinds of missing jobs, that is, one in which persons fail for job in spite of appearing at the PESO for work, and the other in which the way to get job is set for alternate system and in which the day of off work is considered a day on which they are to miss job, despite the applicants do not attend the PESO. It is to be noteworthy that the former one has increased by 46 per cent on the contrary, compared with the previous month. This is ascribed to the success of getting job in the scope of unemployment counter undertakings and to the appearance of those who failed in screening at the PESO for recognition of the fact of being out-of-work or for application in emergency work. It is natural, therefore, that failure for jobs of those who don't attend the PESO on off-work days has decreased in number remarkably.

According to the business statistics for the month of October, as summarized above, with the coming down to the bottom of rosy influence of Korean boom, there is seen a tendency of gradual cessation of newly hiring in the permanent job, while the number of job-seekers which increased abruptly some time ago, has begun to indicate a sign of stabilization. Nowadays there are a considerable number of general jobless persons, those who were completely paid insurance, transient workers who failed in screening test for obtaining unemployment counter

undertakings etc.. It appears, furthermore an unavoidable thing that, with the approach of year's end, there may arise "give us job" disputes here and there among the jobless, due to probable recurrence of rationalization in enterprises which has been dull for a short time.

## F. Unemployment Insurance Premium Collection

as of 15 Nov. 1950

Date	Amount determined to collect Yen	Amount collected Yen	Amount not collected Yen	Rate of collection
As of 15th last month	339,256,779.25	283,140,398.40	56,116,380.85	83.4 %
From 16th previous month To 15th this month	63,035,258.00	64,106,544.00	1,071,286.00	101.7 %
Total	402,292,037.25	347,246,942.40	55,045,094.85	86.3 %
Grand Total	1,314,581,006.84	1,236,883,119.39	77,697,887.45	94.0 %

Remarks: The figure shown in the column of "Amount determined to Collect" during the period from 16 last month to 15 this month represents the amount determined for the above period, whereas the "Amount Collected" includes even those collected prior to the period from 16 Oct to 15 Nov. Consequently, the figure shown in the "amount not collected" column does not represent the actual amount not collected, but the figure of "amount not collected" shown in the "Total" column represents the actual amount not collected and so it is unreasonable for us to work out the rate of collection, by comparing in this month's report.

*M.C.  
Pers. cy.*

Subject : Report on the Activities of this office  
for the month of November, 1950

To : Chief of Kanto Civil Affairs Region  
Attn: Labor Division, Economic Section

Thru : Kanto Liaison and Coordination Office

Pushohatsu No.83

24 November, 1950.

Attached is a monthly report on the Activities of this  
office for the month of November, 1950.

*S. Takasaki*  
Chief of Kanagawa Branch Office  
Women's and Minor's Bureau  
Ministry of Labor

Activities of Kanagawa Branch, Women's and  
Minor's Bureau, Ministry of Labor

1. Investigation, enlightenment, propeganda and educational program

A) Those directed by the competent ministry

a) Minor workers protection movement

From November 1 to 7, the 4th minor workers protection movement was conducted.

To expect the satisfactory results of this movement, personnels of this office were engaged in the activities of its preparation from Oct. 21 to Oct 31.

Major events

(1) Kanagawa Meet of minor workers protection

Attendants approx 1,000 persons representing minor workers in prefecture  
(Particulars are as a program attached)

(2) Lecture and table talks

Date	Place	To whom	Kind	Remarks
11. 1	Kato Textile Printing Factory. Yokohama	25 minor workers of the factory	Lecture	
11. 2	Ohki Textile Printing Uyeki Textile Printing	27 " " 27 " "	" " "	
11. 4	Sagamihara Labor Standards Inspec- tion office	70 teachers of Lower Secondary School	"	Jointly sponsored by Sagamihara Labor Standards Inspection Office & this Office, speakers are chiefs of both offices.
11. 7	Tsurumi Factory of Morinaga Confectionery K.K.	Representatives of 11 working places, and 3 Lower Secondary Schools	Lecture & friendly talks	Chief of Prefectural Labor Standards Bureau, Chief of Labor Administration Office, Officials of the competent ministry, & Public Employment Security Office Attending.

---

11.	8	Yokohama Factory of Toyo Electric Machinery K.K. Hodogaya Ward, Yokohama	approx. 50 minors workers of the factory	Lecture & friendly talks	Chief of Yokohama Labor Standards Inspection Office and Chief of this office attending
11.	8	Kawasaki Iron Works of Japan Sheel Tube K.K. Kawasaki City	approx. 300 persons	Lecture	Chiefs of the Kawasaki Labor Standards Inspection Office and this office attending.

---

b) Concerning vocational guidance

This office had a meeting with prefectural Employment Security Division and Yokohama Public Employment Security Office to talk over the designated schools and date of commencement in connection with the vocational guidance to graduates from the Lower Secondary Schools next spring.

c) Concerning holding of Liaison and Coordination Conference for women's problems

This office held preliminary meeting with the staff members of Liaison Council for prefectural women's bodies.

B) Those originally planned by this office

a. Statistical investigation

(1) Concerning women labor

a) Statistics on menses and efficiency of work (now in progress)

Object: Matsushita Electric Industry K.K.  
Inui battery manufactory.  
Yokohama Traffic Bureau.

b) Statistics of women's activities in the Labor Union  
(now in progress)

(2) Concerning minor workers

a) Investigation on Textile printing factory in Yokohama  
(started from November 1 )

b) Investigation on flesh-traffic in the district of Ashigarashimo-gun (started from November 16)

2. Cooperation with other governmental agencies and local public bodies

A) Permanent affairs

- a) Advice and offer of statistical data in case of various type of investigation (Kanagawa Labor Standards Bureau)
- b) Exchange of information concerning the assigned matters, publications and other materials (Kanagawa Labor Standards Bureau and Labor Section of Kanagawa Prefectural Government)
- c) Mutual assistance and cooperation toward each program (Labor Section, Kanagawa Prefectural Government and Yokohama Municipal Board of Education)
- d) Exchange of views as to the Labor Standards Law and advice or cooperation to solve a problem which may happen occasionally (Kanagawa Labor Standards Bureau)
- e) Assistance to general affairs and accounts

B) Special Service in November

- a) Attended the Labor School in Kawasaki as a lecturer (Oct. 27)
- b) Attended the Council for Juvenile Guidance counter-measures in Yokohama as a standing committee (Oct. 24)
- c) Attended the Council for Juvenile problems in Kanagawa Prefecture as a secretary (Oct. 28 and Nov. 2)
- d) Proposed by this office, Safety and Sanitation Section of the Labor Standards Bureau, together with the Atsugi Labor Standards Inspection Office, made a joint inspection on the throwing silk factory at Hanbara district in connection with the Safety and sanitation problem.
- e) As proposed by this office, Safety and Sanitation Section of the Labor Standards Bureau obtained a good result in a joint inspection supported by Odawara Labor Standards Inspection Office at the Yamakita Reeling factory of the Marusho Forestry & Industry K.K. in Odawara in connection with the safety and sanitation problem (Oct. 27)
- f) Concerning the enforcement of minor worker protection movement, this was ended with a remarkable result through the cooperation and assistance of Kanagawa Labor Standards Bureau, Prefectural School Board, Labor Section, and Public Welfare Section (especially Child Division) of Kanagawa Prefectural Government

- b) Investigation on flesh-traffic in the district of Ashigarashimo-gun (started from November 16)

2. Cooperation with other governmental agencies and local public bodies

A) Permanent affairs

- a) Advice and offer of statistical data in case of various type of investigation (Kanagawa Labor Standards Bureau)
- b) Exchange of information concerning the assigned matters, publications and other materials (Kanagawa Labor Standards Bureau and Labor Section of Kanagawa Prefectural Government)
- c) Mutual assistance and cooperation toward each program (Labor Section, Kanagawa Prefectural Government and Yokohama Municipal Board of Education)
- d) Exchange of views as to the Labor Standards Law and advice or cooperation to solve a problem which may happen occasionally (Kanagawa Labor Standards Bureau)
- e) Assistance to general affairs and accounts

B) Special Service in November

- a) Attended the Labor School in Kawasaki as a lecturer (Oct. 27)
- b) Attended the Council for Juvenile Guidance counter-measures in Yokohama as a standing committee (Oct. 24)
- c) Attended the Council for Juvenile problems in Kanagawa Prefecture as a secretary (Oct. 23 and Nov. 2)
- d) Proposed by this office, Safety and Sanitation Section of the Labor Standards Bureau, together with the Atsugi Labor Standards Inspection Office, made a joint inspection on the throwing silk factory at Hanbara district in connection with the Safety and sanitation problem.
- e) As proposed by this office, Safety and Sanitation Section of the Labor Standards Bureau obtained a good result in a joint inspection supported by Odawara Labor Standards Inspection Office at the Yamakita Reeling factory of the Marusho Forestry & Industry K.K. in Odawara in connection with the safety and sanitation problem (Oct. 27)
- f) Concerning the enforcement of minor worker protection movement, this was ended with a remarkable result through the cooperation and assistance of Kanagawa Labor Standards Bureau, Prefectural School Board, Labor Section, and Public Welfare Section (especially Child Division) of Kanagawa Prefectural Government.



3. Others

- a) Arranging the materials of investigation and reporting.
- b) Making general reports
- c) Arrangement of documents and books
- d) General affairs and accounts
- e) Accepting any consultation regarding women and minor workers and women in general.
  - 1) To despatch a lecturer (1 case)
  - 2) To offer materials (3 cases)
  - 3) To assist a person in getting a position (2 cases)